Más resultados de la Campaña de Difusión

Sabemos lo que significa



La Primera, nº 36

La estrategia de comunicación destinada a difundir la actividad institucional del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires, así como la labor profesional de sus matriculados, siguió cosechando resultados durante el mes pasado.

El domingo 12 de noviembre, el suplemento semanal de PyMES y Emprendedores "Oportunidades", que se publica simultáneamente en 27 diarios del país (Buenos Aires, Santa Fe, Mendoza, La Pampa, Formosa, Chubut y Tierra del Fuego), dedicó una de sus páginas principales a la actividad de nuestra institución.

"Oportunidades" recomienda a las empresas que necesiten los servicios profesionales de un traduc-

tor dirigirse al sitio de Internet del CTPCBA, desde el cual se puede acceder a la base de datos de más de 4.000 matriculados en aproximadamente 34 idiomas. "La oferta de idiomas —destaca el suplemento— es sorprendente, y se pueden encontrar profesionales con conocimientos de lenguas no habituales, como el croata, ruso, japonés, chino, polaco, rumano u holandés. No solamente las grandes personalidades necesitan un traductor; por eso, este servicio resulta muy útil para negocios que no reconocen fronteras."

El miércoles 22, el sitio de Internet fue también noticia destacada en la

tapa del suplemento "Economía" del diario *La Nación* y, el sábado 25, la revista semanal *La Primera* (año 1, n° 36, p. 36), le consagró la colum-

na "On Line" de la sección "Economía & Negocios", resaltando que "en esta página se encuentra toda la información relacionada con aranceles para la contratación de un servicio de traducción, ya sea por el tipo de documento o texto y/o el idioma que se necesita traducir".

Por su parte, la revista *Prensa Económica*, uno de los medios más prestigiosos del ámbito empresarial, publicó en su edición del mes de noviembre (nº 242, p.153) una charla con Astrid Wenzel y Marta Boccanelli, Presidenta y Secretaria de Actas y Matrícula del Consejo Directivo anterior, titulada "La importancia de una buena Traducción". Para los primeros días de diciembre, está programada una entrevista con Graham Yooll, Senior Editor del diario *Buenos Aires Herald*.



Prensa Económica, nº 242

Trabajo en comisiones

El Consejo Directivo informa a los colegas que se han formado dos nuevos grupos de labor en comisión: la Comisión de Relaciones Institucionales (coordinada por las Trad. Pcas. Graciela Fondo y Diana Rivas) y la Subcomisión de Defensa del Traductor Público que dependerá de la Comisión de Ejercicio de la Profesión (coordinada por la Trad. Pca. Beatriz Rodriguez.) Convocamos a todos los colegas que deseen integrar dichas comisiones a inscribirse a partir del mes de febrero en forma telefónica, personalmente o enviando un e-mail a: cursos@traductores.org.ar

Recordamos que la revista cTPcba no se editará durante el mes de enero.

El Lenguaraz

Cumpliendo una promesa, el Consejo Directivo distribuyó, durante la Asamblea realizada el 27 de noviembre, el ejemplar preliminar de El Lenguaraz 3, publicación académica del CTPCBA. Para el mes de febrero está previsto el envío, junto con la revista mensual, de la edición definitiva, así como la aparición de las Actas del I Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación.

La política de publicaciones encarada desde hace un año continúa en forma intensa y alentamos a todos los colegas que deseen publicar sus obras a que se acerquen al Colegio con el fin de que su aporte sea evaluado para una eventual edición.

Traduarte... continúa

Por tercer año consecutivo, Traduarte ha sido un verdadero éxito. Los trabajos exhibidos en la sede del CTPCBA desde el 7 de diciembre son prueba del gran interés de los traductores por el arte y de la diversidad de estilos que cultivan. La muestra estará abierta al público hasta el 29 de diciembre.



20% DE DESCUENTO EN MEDICAMENTOS

contra presentación de Credencial de Traductores Públicos

Juan D. Perón 1670 (1037) Buenos Aires Argentina Telefax: 4381-2001



Con la sola presentación de la credencial de Traductor Público descuentos de :

30% en cristales

20% en armazones y anteojos de sol 30% en lentes de contacto servicio de control y desinfección sin cargo.

Viamonte 508 (1053) Capital Federal Tel.: 4312-9769 - E-mail: aolaeta@infovia.com.ar